

Biuletyn do użytku obywateli Unii Europejskiej

W dniu 17 września 2006 r. odbędą się wybory do sejmików samorządowych. Do głosowania uprawnieni są obywatele naszego kraju, jak również pozostałych państw członkowskich Unii. Do krajów członkowskich Unii Europejskiej oprócz Republiki Federalnej Niemiec należą: Belgia, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Irlandia, Włochy, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Malta, Holandia, Austria, Polska, Portugalia, Szwecja, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Czechy, Węgry, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, Cypr.

Uprawnienia do głosowania, bierne i czynne prawo wyborcze

Obywatele Unii Europejskiej są uprawnieni do głosowania w przypadku, gdy:

- w dniu 17 września 2006 r. ukończyli 16 rok życia, czyli urodzili się przed 18 września 1990 r.
- od przynajmniej trzech miesięcy, tzn. do dnia 17 czerwca 2006 r. ich głównym miejscem zameldowania jest Berlin; jeśli obywatel Unii posiada kilka miejsc zamieszkania na obszarze Niemiec, głównym miejscem zamieszkania winien być Berlin;
- nie zostali pozbawieni praw wyborczych.

Czynne prawo wyborcze posiadają obywatele Unii Europejskiej, którzy w dniu 17 września 2006 r. ukończyli 18 rok życia, a tym samym urodzili się przed 18 września 1988 r.

Obwieszczenie Komisji Wyborczej

Obywatele uprawnieni do głosowania, figurujący w spisie wyborców, do dnia 16 sierpnia 2006 r. otrzymają informujące o tym obwieszczenie od Komisji Wyborczej; w przypadku, gdy obywatel Unii posiada kilka miejsc zamieszkania w obrębie Berlina, obwieszczenie to zostanie przesłane na główny adres zameldowania. Obwieszczenie Komisji Wyborczej zawiera m.in. informacje dotyczące właściwego lokalu wyborczego dla wskazanego miejsca zamieszkania. Udając się do lokalu wyborczego, należy zabrać ze sobą dowód osobisty lub paszport.

W przypadku, gdy obywatel z przyczyn niezależnych nie może głosować we właściwym dla siebie lokalu wyborczym, istnieje wówczas możliwość korespondencyjnego oddania głosu. W tym celu należy odpowiednio wcześniej złożyć wniosek do obwodowej komisji wyborczej osobiście w formie oświadczenia lub pisemnie, wypełniając w tym celu formularz zamieszczony na odwrocie Obwieszczenia Komisji Wyborczej.

Głos oddany korespondencyjnie winien wpłynąć do przewodniczącego właściwej komisji wyborczej, najpóźniej do godz. 18.00 w dniu wyborów. Głosując korespondencyjnie, należy uwzględnić ewentualną zwłokę czasową.

W przypadku zagubienia Obwieszczenia Komisji Wyborczej, informacje na temat właściwego dla miejsca zamieszkania lokalu wyborczego można uzyskać w obwodowej komisji wyborczej. Numery telefonów do obwodowych komisji wyborczych znajdują się na stronie internetowej www.statistik-berlin.de/wahlen lub na plakatach obwieszczeniowych umieszczonych na słupach ogłoszeniowych w Berlinie w dniach od 11 do 17 września 2006 r.

Informacja

o wyborach do
sejmików samorządowych
w dniu 17 września 2006 r.

Spisy wyborców

Uprawnieni do głosowania zostaną wpisani na listy wyborców zgodnie z miejscem zamieszkania.

Fakt ewentualnej zmiany miejsca zamieszkania w obrębie Berlina będzie uwzględniony jedynie wówczas, jeżeli przemeldowanie nastąpi przed 14 sierpnia 2006 r. W innych przypadkach wyborca nadal będzie figurował w spisie wyborców pod adresem dotychczasowego miejsca zamieszkania. Oddanie głosu wyborczego osobiście możliwe jest wyłącznie w lokalu wyborczym wskazanym przez właściwą obwodową komisję wyborczą.

Osoby upoważnione do głosowania, które przed dniem wyborów wyprowadziły się z Berlina, zostaną skreślone ze spisu wyborców i o tym powiadomione. Od dnia 28 sierpnia do 1 września 2006 r. - w dni robocze od 9.00 do 18.00 - wyborcom przysługuje prawo wglądu do spisu wyborców, sporządzonego przez właściwą dla miejsca zamieszkania obwodową komisję wyborczą. Obywatel, w przypadku zastrzeżeń, może wnioskować o poprawki i uzupełnienia lub złożyć sprzeciw.

Wyczerpujące informacje dotyczące wyborów można uzyskać w sekretariacie przewodniczącego okręgowej komisji wyborczej lub w obwodowej komisji wyborczej. Ponadto na stronie internetowej www.statistik-berlin.de/wahlen można znaleźć szczegółowe informacje dotyczące ordynacji wyborczej.

*Z poważaniem
Obwodowa Komisja Wyborcza*

Der Landeswahlleiter

- Geschäftsstelle -

Zimmer 3.109

Alt-Friedrichsfelde 60

10315 Berlin

Telefon: 90 21 – 36 31

Telefax: 90 21 – 32 77

E-Mail: landeswahlleiter@statistik-berlin.de